

## ZÁRUČNÁ LISTINA

č. ZR 1/OAO\_SR/2014 – PZ7

**J & T BANKA, a.s.,**

so sídlom Pobežní 297/14, 186 00 Praha 8, Česká republika,

IČO: 471 15 378,

zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, oddiel B, vložka č. 1731, podnikajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky

**J & T BANKA, a.s., pobočka zahraničnej banky,**

so sídlom Dvořákovo nábřeží 8, Bratislava 811 02, Slovenská republika,

IČO: 35 964 693,

zapísanej v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1320/B zastúpenej Ing. Andrejom Zaťkom, riaditeľom a vedúcim organizačnej zložky a Ing. Zdenkom Šiposom, riaditeľom odboru aktívnych obchodov a správy pohľadávok, s adresou na doručovanie **J & T BANKA, a.s., pobočka zahraničnej banky**, Dvořákovo nábřeží 8, 811 02 Bratislava, Slovenská republika,

(ďalej len „Banka“)

vystavuje v prospech

**Hlavné mesto SR Bratislava,**

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava - Staré Mesto, IČO: 00603481

(ďalej len „Beneficient“)

podľa § 313 až 322 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

platobnú bankovú záruku

vo výške **327 811 EUR**

(slovom: tristo dvadsaťsedem tisíc osemsto jedenásť eur) (ďalej len „Zaručená suma“)

Boli sme informovaní našim klientom TSS GRADE, a.s., so sídlom Dunajská 48, Bratislava 811 08, IČO 35 802 723, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Bratislave I, oddiel Sa, vložka číslo 5590/B (ďalej len „TSS GRADE, a.s.“), že ako vedúci člen združenia **ET R-S 2014** je pripravené uzavrieť v súlade s ustanoveniami Zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov s Beneficientom ako s objednávatelom, Zmluvu o dielo, číslo ZoD/14037/001, predmetom ktorej je zhotovenie diela – uskutočnenie stavebných a montážnych prác na stavbe: „Električková trať Radlinského - Štefanovičova 1. etapa“ v rozsahu prác a dodávok podľa projektovej dokumentácie, ktorá rieši modernizáciu električkového telesa, vrátane trakčného vedenia, CSS, zastávok a prístreškov MHD vrátane doplňujúcich služieb (ďalej len „Zmluva“). Spoločnosť TSS GRADE, a.s. sa zúčastnila verejnej obchodnej súťaže, ktorú vyhlásil a uverejnil Beneficient vo Vestníku č. 145/2014 zo dňa 28.07.2014 pod číslom 16258 - WYP (podlimitná zákazka v predmete: Električková trať Radlinského – Štefanovičova 1. etapa).

Banke je ďalej známe, že v zmysle Zmluvy, je spoločnosť TSS GRADE, a.s. povinná bankovou zárukou zabezpečiť splnenie svojich záväzkov voči Beneficientovi v celkovej hodnote zábezpeky 327 811 EUR (slovom: tristo dvadsaťsedem tisíc osemsto jedenásť eur) (ďalej len „Zabezpečovaný záväzok“).

Banka, na príkaz TSS GRADE, a.s. a v súlade s § 313 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), týmto neodvolateľne vyhlasuje, že za podmienok stanovených touto záručnou listinou a bez akýchkoľvek námietok týkajúcich sa Zabezpečovaného záväzku zaplatí Beneficientovi na jeho prvú písomnú výzvu na zaplatenie (ďalej len „Výzva“) ním požadovanú peňažnú sumu až do celkovej súhrnnej výšky Zaručenej sumy.

Táto banková záruka nadobúda platnosť v deň jej vystavenia a účinnosť dňom nadobudnutia účinnosti Zmluvy. Akákoľvek písomná Výzva obdržaná Bankou pred dňom nadobudnutia účinnosti bankovej záruky sa bude považovať za bezpredmetnú. Doba platnosti tejto bankovej záruky je do **30.09.2015** (vrátane) (ďalej len ako „Dátum“), ktorého uplynutím banková záruka zaniká.

Výzvu, ktorá bude doručená Banke po uplynutí Dátumu, Banka nebude akceptovať a neposkytne žiadne finančné plnenie. Výzva musí byť doručená Banke na adresu sídla jej organizačnej zložky v SR zapísaného v obchodnom registri, a to najneskôr do vyššie uvedeného Dátumu, bez ohľadu na to, či tento deň je pracovným dňom alebo nie.

Požadovaná peňažná suma bude zaplatená do 5 pracovných dní odo dňa doručenia Výzvy vo výške a na bankový účet v nej

uvedený. Výzva musí, okrem určenia Beneficientom požadovanej sumy a bankového účtu, na ktorý má byť táto suma zaplatená, obsahovať vyhlásenie, že Zmluva nadobudla účinnosť, odkaz na túto záručnú listinu a vyhlásenie Beneficienta, že buď:

- (i) spoločnosť TSS GRADE, a.s. porušuje svoje záväzky vyplývajúce jej zo Zmluvy a zároveň v akom ohľade ich porušuje; alebo;
- (ii) v lehote 28 dní pred Dátumom nebol spoločnosťou TSS GRADE, a. s. a zároveň Beneficientom podpísaný Protokol o vyhotovení Diela z dôvodov pripísateľných TSS GRADE, a.s. a zároveň, že táto banková záruka nebola predĺžená.

Výzva musí byť podpísaná osobami oprávnenými konať v mene Beneficienta a to tak, že:

- (i) Výzva bude predložená prostredníctvom banky Beneficienta sídliacej v Slovenskej republike, ktorá potvrdí, že podpisy uvedené na Výzve sú za Beneficienta právne záväzné; alebo
- (ii) podpisy oprávnených osôb na Výzve budú úradne osvedčené.

Ak Výzva nemá náležitosti uvedené v tejto záručnej listine, Banka nebude povinná podľa nej plniť.

Každým plnením Banky Beneficientovi z bankovej záruky sa celková Zaručená suma znižuje o peňažnú sumu vyplatenú na základe tejto bankovej záruky. Beneficient je oprávnený doručiť viacero Výziev na plnenie, celkové plnenie Banky poskytnuté Beneficientovi z tejto bankovej záruky však v súhrne nemôže presiahnuť výšku Zaručenej sumy.

Táto banková záruka zaniká:

1. momentom odovzdania originálu tejto záručnej listiny Banke,
2. uplynutím Dátumu, a to bez ohľadu na to, či originál záručnej listiny bude odovzdaný Banke
3. vyčerpaním celej výšky Zaručenej sumy.

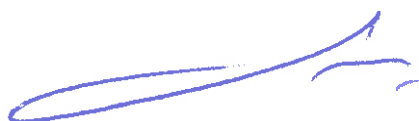
Práva Beneficienta z tejto bankovej záruky sú nepostupiteľné a neprevoditeľné. Beneficient nie je oprávnený zriadiť k právam z tejto bankovej záruky záložné právo alebo iné právo tretej osoby.

Práva a povinnosti Banky a Beneficienta z tejto bankovej záruky sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, prednostne ustanoveniami § 313 a nasl. Obchodného zákonníka a, pokiaľ nie je vyššie uvedené inak, podliehajú Jednotným pravidlám pre záruky vyplateľné na požiadanie, vydaným Medzinárodnou obchodnou komorou pod číslom 758 (URDG 758).


Práva a povinnosti Banky a Beneficienta z tejto bankovej záruky sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, prednostne ustanoveniami § 313 a nasl. Obchodného zákonníka; toto dojednanie má povahu voľby rozhodného práva v zmysle ust. článku 3 NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 593/2008 zo 17. júna 2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky (Rím I) a Beneficient prijatím tejto záručnej listiny akceptuje podmienky bankovej záruky, vrátane voľby práva.

V Bratislave, dňa 18.03.2015

Za Banku:



J & T BANKA, a.s., pobočka zahraničnej banky  
Ing. Andrej Zaťko  
riaditeľ a vedúci organizačnej zložky



J & T BANKA, a.s., pobočka zahraničnej banky  
Zdenko Šipoš  
riaditeľ odboru aktívnych obchodov  
a správy pohľadávok